



La Ciudad de Stamford, Connecticut

Año Fiscal 2008

Un Reporte Para Nuestros Ciudadanos



Indice

- 1 Nuestra Comunidad
- 2 Como Hemos Progresado
- 3 Las Finanzas de la Ciudad:
Ingresos y Gastos
- 4 Que Sigue?

Stamford La Ciudad Que Trabaja

El objetivo de este reporte es proveer un sumario anual de las actividades de la Ciudad y actualizar a los ciudadanos sobre sus proyectos y objetivos.

Sabia Usted?

- El 80% de las señales de trafico de la ciudad han sido cambiadas por luces LED que son cuatro veces más eficientes que las bombillas tradicionales.
- Stamford tiene más de trece acres de techos verdes que son hasta 50 grados más frescos que los techos tradicionales en un día caluroso de verano.
- La transformación del Mill River en un parque central y camino verde ha sido un objetivo de la Ciudad por mas de un siglo. El proyecto comenzará en el 2009 con la eliminación de la represa y la restauración del rio.
- Sobre el 32% de las familias en Stamford hablan un idioma diferente al inglés en sus hogares.

Mensaje del Alcalde

Recordando el año fiscal 2008-09, reflexiono en las medidas que la Ciudad a tomado para enfrentar la fuerte baja en nuestra economía. Gracias a la extensiva cooperación de empleados públicos al hacer las reducciones necesarias en sus presupuestos mientras mantienen un servicio ejemplar, hemos logrado cosas magnificas este año y sigo optimista mientras miro hacia a un 2009-10 fuerte y exitoso.

Alcalde Dannel Malloy

Como está Organizada la Ciudad

La Ciudad de Stamford opera bajo un Estatuto adoptado en 1949 y modificado recientemente en Noviembre del 2004.

El jefe ejecutivo de la Ciudad es el Alcalde, elegido por un termino de cuatro años. Seis miembros elegidos para la Junta de Finanzas establecen legislatura fiscal y son quienes tienen que aprobar cualquier tipo de gasto de los fondos. La función legislativa es ejecutada por cuarenta miembros de la Junta de Representantes, dos por cada uno de los veinte distritos. La Junta de Representantes adopta decretos y resoluciones y tiene que aprobar todos los gastos de los fondos.

El Alcalde, sujeto a la aprobación de la Cámara de Representantes, nombra a cuatro directores para su gabinete: Director de Administración; Director de Operaciones; Director de Asuntos Jurídicos y el Director de Seguridad Pública, Salud y Bienestar Social.

Información Demográfica	2008
Población	120,038
Indice de Desempleo (Diciembre 2008)	5.6%
Ingresos por Persona (2007)	\$47,196
Población Estudiantil	14,995

“Stamford es un modelo ejemplar a nivel nacional por su transformación de una ciudad industrial antigua a un lugar exitoso con una economía fuerte y diversificada. Esta transformación se debe a una planificación creativa.”

Bob Yaro, Presidente, Asociación de Plan Regional y Profesor de Práctica, Universidad de Pennsylvania

La Ciudad de Stamford, colonizada en 1641, es la cuarta ciudad con más población de Connecticut. Stamford tiene una concentración de sedes corporativas internacionales y es el centro de comercio principal del Condado de Fairfield. Aún asi mantiene su carácter suburbano y barrios residenciales. A través de una planificación urbana sólida, la Ciudad ha fortalecido su comercio, incrementado el número de viviendas e instalaciones culturales y ha atraído el crecimiento de espacio de oficinas.

La renovación de la Antigua Gobernación está programada para ser terminada en el otoño del 2009.



ANTIGUA GOBERNACIÓN

FOTO/KAREN ROSENFELD



Como Hemos Progresado

Progreso en el Año Fiscal 2008

Importantes Logros

Parques y Recreación

- El éxito de la pista de patinaje en el Parque Scalzi se debe a un proceso de planificación que incluyó la promoción, participación e ideas de diseño de los patinadores de monopatín y patines de línea.



PISTA DE PATINAJE EN EL PARQUE SCALZI

FOTO/BILL HELENE

- Canchas de césped artificial se instalaron en Westhill High School y West Beach (La cancha del parque Lione está bajo construcción en estos momentos). En estas canchas nuevas y de bajo mantenimiento se puede jugar fútbol, hockey sobre hierba, fútbol Americano, lacrosse y criquet.

Desarrollo Económico

- El número de espacios disponibles para oficinas comerciales, así como los precios de alquiler, se han mantenido relativamente estables a lo largo del 2008, con vacantes en un promedio de 18%. Retención de empresas locales como GenRe, quien anunció que mudaría a sus 800 empleados a Long Ridge Road, se logró, en parte gracias a un paquete de desarrollo económico de la Ciudad.
- La Ciudad aprobó un financiamiento para sufragar la reconstrucción de la infraestructura del South End valorada en \$145 millones. Esta financiación ha sido fundamental para poner en marcha el desarrollo de este proyecto.
- La construcción en Metro Green, situado al frente del Centro de Transporte, se inició en el 2008. Es de uso mixto y "Orientado al Tránsito," diseñado para satisfacer altas normas ambientales. Las 50 unidades de vivienda de bajo costo superaron los requisitos de la Ciudad.

Seguridad Pública

- El Departamento de Policía envió una delegación a Israel para entrenamiento de Seguridad Nacional y Lucha Contra el Terrorismo. Algunos de los profesionales mejor entrenados del mundo trabajaron con nuestros oficiales en las técnicas y procedimientos para proteger a Stamford contra un ataque terrorista.
- El equipo de Seguridad Pública desarrolló, instaló y se convir-

tió en el sistema de comunicación mas actualizado por radio de 2 vías. Este nuevo sistema digital codificado ofrece cobertura del 100% al aire libre por todo Stamford y también dentro de edificios.

Salud

- El Programa de Higiene Dental del Departamento de Salud ofrece exámenes dentales, limpiezas, tratamientos con fluoruro y cuidado básico a estudiantes, 7,500 hasta la fecha, a través de clínicas dentales en nuestras escuelas.

Servicios Públicos

- Usando un nuevo software de mantenimiento de vehículos, el Departamento de Mantenimiento de Flota mejoró la seguridad de vehículos y equipos de la Ciudad, redujo su costo de mantenimiento y generó más de \$550,000 en ingresos al vender equipo excedente y automoviles utilizando un servicio de subastas a través del internet.
- La recolección de residuos sólidos y reciclaje ha sido modernizada para reducir costos y mejorar sus servicios. Los nuevos recipientes de basura y el porcentaje de reciclaje están subiendo mientras nuevos materiales son aceptados en la orilla de la acera o en cualquiera de los dos centros de reciclaje de la Ciudad.

Escuelas Públicas de Stamford

- Con el generoso apoyo de General Electric, los maestros de Stamford recibieron capacitación intensiva de educación en matemáticas y como resultado, los estudiantes de escuelas públicas subieron sus calificaciones en esta asignatura. Estudiantes de los grados 4 y 7 lograron los mayores beneficios, sobre todo negros, hispanos, los más desfavorecidos económicamente y los estudiantes de educación especial.
- La nueva escuela Inter-District Environmental Magnet School (Pre-Kinder a 8 grado) en Cove abrirá sus puertas este otoño. La escuela satisfará la certificación LEED Silver e incluirá un techo verde, paneles fotovoltaicos solares, turbina de viento y tecnologías de ahorro de agua.

Jóvenes Ciudadanos Interceden por un Parque Infantil

En el año 2000 estudiantes de tercer grado de la escuela KT Murphy trabajaron en la planificación de un proyecto que concluyó con una apelación a la Junta de Urbanización



ESCUELA KT MURPHY

FOTO/SYLVA STEIN

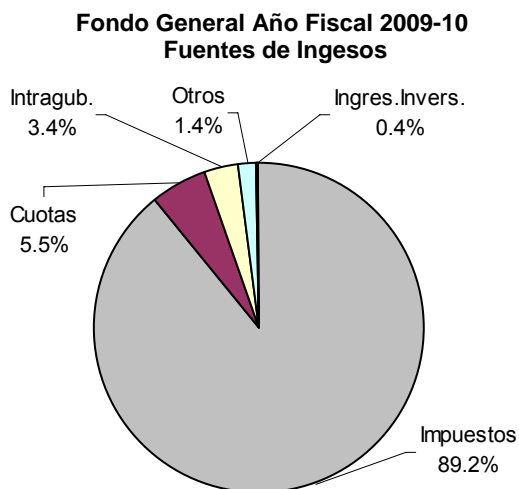
para adquirir espacio adicional para jugar. El verano pasado esos estudiantes regresaron como estudiantes de bachillerato para asistir a la ceremonia de inauguración de un nuevo parque infantil en la escuela KT Murphy.



Las Finanzas de la Ciudad

Ingresos y Gastos Actuales

Fuentes de Ingresos del Gobierno Primario



Fuentes de INGRESOS	2008 - 09 Presupuesto Aprobado	2009 - 10 Presupuesto Aprobado
Impuestos	\$382,576,464	\$392,548,784
Cuotas	35,355,684	24,271,062
Intragubernamental	17,986,970	15,062,950
Otros	5,563,503	6,326,093
Ingresos de Inversiones	2,450,000	1,700,000
Total de Ingresos	\$443,932,621	\$439,908,889

Ingresos

Impuestos - Bienes raíces, propiedades personales e impuestos de vehículos de motor y el cobro de impuestos retrasados del año anterior.

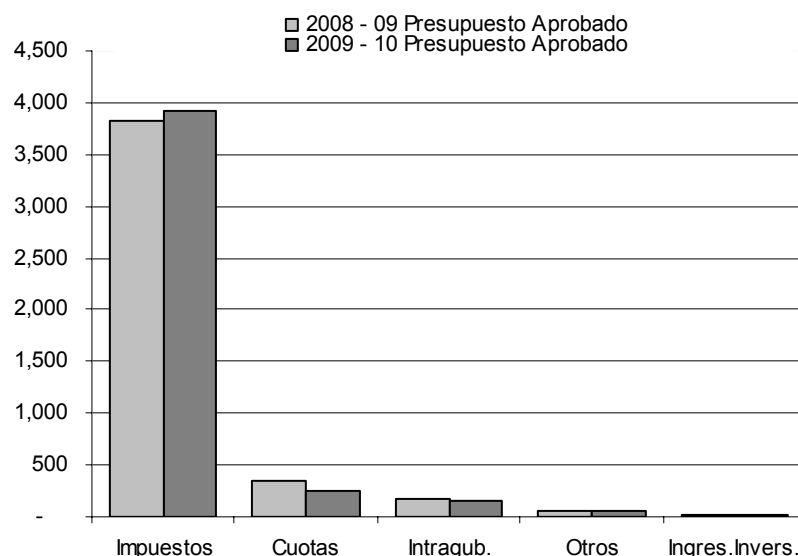
Cuotas - Permisos de construcción, impuestos de escritura de traspaso (impuestos sobre la transferencia de bienes raíces) y todas las demás cuotas relacionadas con las operaciones municipales.

Intragubernamental - Vienen principalmente del Estado y consistiendo en gran parte de la educación y "Reembolsos de Pago en Vez de Impuestos."

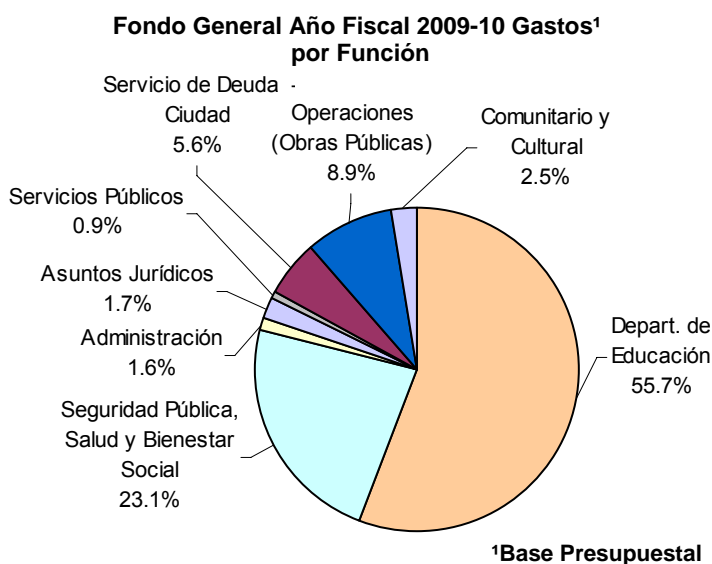
Ingresos de Inversiones - Rendimiento de las inversiones que la Ciudad ha hecho, y que fluctúan con las tasas de interés.

En general, hay reducciones en los ingresos libres de impuestos. Permisos de construcción, impuestos de escritura de traspaso e intereses de ingresos, que en particular han disminuido, son fuertes barómetros del estado de la economía. Sin embargo un fuerte manejo financiero y nuestra clasificación de crédito AAA, nos ha protegido, de alguna manera, de dificultades presupuestales más graves como las que afectan a otras comunidades.

Fondo General de Ingresos (in 100,000s)



Gastos Primarios Funcionales del Gobierno



CONTROLADOR DE GASTOS por Función	2008 - 09 Presupuesto Aprobado	2009 - 10 Presupuesto Aprobado
Departamento de Educación ²	\$245,525,803	\$245,242,664
Seguridad Pública, Salud y Bienestar Social	104,081,074	101,582,135
Administración	7,025,738	6,851,606
Asuntos Jurídicos ³	4,704,286	7,509,945
Servicios Públicos	4,072,813	3,955,082
Servicio de Deuda - Ciudad	26,338,146	24,744,631
Operaciones (Obras Públicas)	41,391,873	39,121,243
Comunitario y Cultural (Biblioteca, Centros Comunitarios, etc.)	10,792,888	10,901,583
Total de Gastos	\$443,932,621	\$439,908,889

²Incluye Servicio de Deuda del Departamento de Educación y servicios proveídos por departamentos de la Ciudad que apoyan la educación.

³Incluye contribuciones de pensiones.



Que Sigue?

Retos Futuros y Perspectivas Económicas

Transportación

El Centro de Transporte, como un centro de tránsito de masas, es una de las claves para el futuro económico de Stamford. El uso de trenes y buses deberá crecer significativamente en el futuro con la apertura de la instalación de empresas RBS, Metro Green, el desarrollo de Harbor Point y los proyectos planificados para el centro de la ciudad. Lamentablemente, el centro de transporte carece

de estacionamiento, está congestionado, está mal equipado para satisfacer futuras exigencias. Para prepararnos para estos desafíos críticos, la Ciudad está a punto de autorizar un amplio estudio y junto con el Departamento de Transporte del Estado intentará obtener fondos federales de transporte para la actualización de esta vital instalación.



CENTRO DE TRANSPORTE

PHOTO/JOSH LECAR

Economía

Esta region depende en gran medida del sector de servicios financieros; el desarrollo económico de las grandes operaciones financieras internacionales con sede en Stamford será fundamental en los próximos doce meses. El impacto general de la recesión en el empleo, la vivienda y el desarrollo commercial es el principal desafío para los administradores de la Ciudad que estan buscando activamente fondos federales de estímulo.

Presupuesto

La Ciudad de Stamford está aprendiendo cómo hacer más con menos. En este momento de incertidumbre económica, se han tomado medidas para reducir el funcionamiento de una forma responsable a fin de que el contribuyente no este obligado a soportar la carga total del aumento de los costos del funcionamiento municipal.

Debido a la reducción de los ingresos procedentes de la disminución de los ingresos por intereses, honorarios de permisos de construcción e impuestos de escritura de traspaso, el Alcalde Malloy trabajó con los departamentos en el 08/09 y les pidió que devolvieran el 3% de los fondos consignados por las juntas fiscales para llevar a cabo sus operaciones. Las horas extras fueron identificadas como uno de los principales impulsores de los gastos. La Policía y los Bomberos han tomado medidas positivas para reducir las horas extras, mientras que mantienen a Stamford como una de las ciudades más seguras de Estados Unidos y el Departamento de Operaciones tambien ha realizado importantes reducciones en esta area. El Año Fiscal 09/10 volverá a ofrecer un desafío a la provisión de servicios de Stamford debido a nuevas reducciones en el presupuesto de funcionamiento.

Reciclaje

El Departamento de Residuos Sólidos está trabajando duro para aumentar el porcentaje de reciclaje aceptando una variedad más amplia de artículos, como bombillas fluorescentes. Asi mismo está conduciendo excursiones escolares de sus instalaciones. Cada porcentaje de basura desviada de nuestra torrente de residuos sólidos y reciclada significa ahorros de aproximadamente \$70,000. 10%, un objetivo muy obtenible que le ahorraría a los contribuyentes \$700,000 dólares al año.

Recreación

La División de Servicios de Recreación, un departamento que está a cargo de más de 300 programas al año, está investigando el establecer un centro de recreación de servicio completo, juntando a los departamentos de Recreación, Servicios a los Ancianos y Jóvenes para proveer a los residentes de Stamford con una amplia lista de servicios recreacionales y terapéuticos.



RECICLAJE

FOTO/ERIN MCKENNA

Queremos su participación! Le gusta este reporte?
Que información adicional le gustaría ver incluida?
Escribanos un correo electrónico: stamfordcitizenreport@ci.stamford.ct.us

FOTOS DE LA PANCARTA DE LA PORTADA POR KAREN ROSENFELD